



SANTIXAUA

SANTIAGOS 07.ERMUKO JIAK

SANTIAGOS 07.ERMUKO JIAK

SANTIXAUA

saluda



AYUNTAMIENTO DE ERMUA
ERMUKO UDALA

Hace apenas dos meses, la ciudadanía de Ermua decidió en las urnas cuál sería la composición del Ayuntamiento de nuestro pueblo, y de nuevo me corresponde asumir el compromiso, emanado de vuestra voluntad, de liderar el destino de nuestra Villa.

Quisiera manifestaros mi voluntad de trabajar por la solución de los problemas que tenemos, desde la transparencia y el convencimiento de que entre todas y todos podemos y debemos construir desde hoy, no sólo el presente, sino también el futuro de Ermua.

No puedo dejar de reconocer la labor realizada durante años por los concejales que no se han reenganchado por diferentes motivos, y en particular mi sincero agradecimiento a Eduardo Markina, Antonio López, Jesús Villoria, Francisco Rey y Lorenzo Iturriagoitia. A todos, muchas gracias por vuestro trabajo y dedicación cada uno en su campo, y una especial mención a los muchos años de Eduardo en Cultura, y también a Lorenzo por su esfuerzo de compatibilizar en tantas ocasiones los intereses generales con la legítima visión como miembro de un partido.

Pero en este momento, además de iniciar una nueva legislatura, la VIII legislatura democrática de nuestro país, toca comenzar a divertirnos, que nunca está de más y para eso son los Santiagos.

Este año visitan nuestra villa, entre otros, Loquillo y los Trogloditas y Nuevo Mester de Juglaría, por lo que podremos bailar y disfrutar de la buena música, además de tener un montón de actividades para todas las edades.

Pues bien, con todo ello, reiterar mi agradecimiento a las cuadrillas, a toda la gente asociada a los diferentes colectivos de nuestro pueblo que posibilitan una vida social envidiada en toda la comarca, a las voluntarias y voluntarios que ayudan a que los Santiagos sean una realidad y a todas vosotras y vosotros por hacer de Ermua un punto realmente acogedor para vivir. Vivan los Santiagos.

Carlos Totorika Izagirre
Alcalde de Ermua. Ermuko Alkatea

Fiestas Ermua (del 14 al 27 de julio) santiagos 2007 Programa

Fotos:

Drogetteniturri

Portada:

Sonia García Fuentes

1º Premio concurso carteles Santiagos 2007

DÍA 14, SÁBADO

- De 9 de la mañana 8 de la tarde, en el complejo deportivo de Beti-Ordo, **CAMPEONATO DE FÚTBOL 7**, organizado por la A.P.F.E.
- A las 10 de la mañana, en el Frontón de Cardenal Orbe, **FESTIVAL DE TIRO CON ARCO**, de libre participación, organizado por el Club de Tiro con Arco Beti-Ordo.
- A las 10 de la mañana, en Lobiano Kultur Gunea, **JORNADA ABIERTA DE JUEGOS DE ESTRATEGIA**, organizada por el Club de Rol Draconia.
- A las 4 de la tarde, en la plaza San Martín, **XII CAMPEONATO DE PARTIDAS RÁPIDAS DE AJEDREZ INTERPUEBLOS**, organizado por el Club de Ajedrez.
- A las 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **ALARDE DE DANZAS**, a cargo del grupo Txindurri.
- A las 10,30 de la noche, en el parque Marqués de Valdespina, **FESTIVAL DE BERTSULARIS**, organizado por Deba-Beheko Bertso Eskola, con la intervención de Jon Unanue, Beñat Ugartetxea, Maddi Gallastegi, Julen Zelaieta, Eneritz Zabaleta y Karmele Mitxelena.



DÍA 15, DOMINGO

- De 9 de la mañana a 8 de la tarde, en el complejo deportivo de Beti-Ondo, Fase Final del **CAMPEONATO DE FÚTBOL 7**.
- A las 10 de la mañana, en Lobiano Kultur Gunea, **I TORNEO LA LEYENDA DE LOS 5 ANILLOS**, organizada por el Club de Rol Draconia.
- A las 10 de la mañana, se dará la salida desde la plaza Cardenal Orbe a la **XII MARCHA POPULAR DE MOUNTAIN-BIKE**, organizada por Urko Mendiko Txirrindulariak.
- A las 4 de la tarde, en Lobiano Kultur Gunea, **JORNADA ABIERTA DE JUEGOS DE ROL**, organizada por el Club de Rol Draconia.
- A las 6 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, los Centros Culturales ofrecen un **FESTIVAL DE MÚSICA Y DANZA**, con la participación de los grupos Pisuerga (Valladolid), Virgen de las Nieves (Cantabria) y Roldán (Huesca). Durante la exhibición, los propios Centros Culturales ofrecerán una **DEGUSTACIÓN DE PLATOS TÍPICOS REGIONALES**.

DÍA 16, LUNES

- A las 7 de la tarde, comienzan los juegos de txarangas con el concurso de **SOKA-TIRA**, organizado por la Comisión de Txarangas, en la plaza Cardenal Orbe.
- A las 10,30 de la noche, en el parque Marqués de Valdespina, **CONCIERTO** con el grupo de funky-jazz Brabenders.

DÍA 17, MARTES

- A las 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, continúan los juegos de txarangas con las pruebas de **PEPINO Y GLOBO-CESTA**.
- A las 10,30 de la noche, en el Parque Marqués de Valdespina, **DIAPORAMA**, con la proyección de "Etiopia oinez" a cargo de Asier Aranzabal y Mila Gallastegi, organizado por Euskal Birusa.

DÍA 18, MIÉRCOLES

- A las 7 de la tarde, nuevas pruebas de txarangas con los juegos de **TRIATLÓN DE LA GALLINA Y PECADO ORIGINAL**, en la plaza Cardenal Orbe.
- A las 10,30 de la noche, en el parque Marqués de Valdespina, **CONCIERTO** a cargo del cantautor argentino Pablo Sciutto, organizado por Komite Internazionalistak.

DÍA 19, JUEVES

- A las 7 de la tarde, juegos de txarangas, en la plaza Cardenal Orbe, con la **FINAL DE SOKA-TIRA** y la prueba de **CUBOS**.
- A las 10,30 de la noche, en el parque Marqués de Valdespina, **CONCIERTO** con el grupo de jazz-fusión Malatu, organizado por Euskal Birusa.

DÍA 20, VIERNES

- A las 10,30 de la noche, comenzará en la Plaza Cardenal Orbe el tradicional **CONCURSO DE PLAY - BACK**, organizado por la Comisión de Txarangas.

DÍA 21, SÁBADO

- A las 12 de la mañana, en el complejo deportivo de Beti-Ondo, **FINAL DEL TORNEO DE FÚTBOL 7**, organizado por la APFE.
- A las 10 de la mañana, en la plaza Cardenal Orbe, **PARTIDAS SIMULTÁNEAS Y IX TORNEO DE PARTIDAS RÁPIDAS DE AJEDREZ**, organizado por el Club de Ajedrez.
- A las 10 de la mañana, en la plaza San Martín, comienzo del **IV TORNEO DE BLOOD-BOWL**, organizado por el Club de Rol Draconia.
- A las 11 de la mañana, en la campa de la antigua escombrera, comienzo de los entrenamientos de la **TIRADA DE CODORNIZ CON JAULA**, organizada por la Sociedad de caza y pesca La Verdad, cuyo concurso se iniciará a las 4 de la tarde.
- A las 4,30 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, **V CAMPEONATO POPULAR DE MUS**, organizado por el colectivo Afaltzaindia.
- A las 7 de la tarde, en el frontón de la plaza Cardenal Orbe, **FINAL DEL CAMPEONATO DE PALETA**, organizado por el Club de Paleta. (En caso de lluvia, esta actividad tendrá lugar en el frontón Aritzmendi).
- A las 11,30 de la noche, en la plaza San Pelayo, **CONCIERTO** a cargo de Loquillo.

DÍA 22, DOMINGO

- **A las 11,30 de la mañana**, en la plaza San Pelayo, X TROFEO "VILLA DE ERMUA" DE COCHES A RADIO CONTROL, organizado por el Club Eztanda.
- **A las 12 de la mañana**, en el Lobiano Kultur Gunea, CONFERENCIA sobre el VIII. Centenario del Mio Cid a cargo de Alvaro Ocariz. Organiza: Centro Cultural de Castilla y León.
- **A las 12 de la mañana**, organizado por la Peña Bolística Montañesa, en la Bolera de San Pelayo, PARTIDO DE BOLO-PALMA, entre la Peña San Ignacio, de Bilbao y La Madrileña, de Madrid.
- **A las 12 de la mañana**, PASACALLES a cargo de la Fanfarria El Pendón (Valladolid), organizado por el Centro Cultural de Castilla y León.
- **A las 5 de la tarde**, REANUDACIÓN DEL PASACALLES con la fanfarria El Pendón.
- **A las 7 de la tarde**, en la plaza Cardenal Orbe, CONCIERTO folk a cargo del grupo Nuevo Mester de Juglaría, organizado por el Centro Cultural Castilla-León.

DÍA 23, LUNES (Día del niño/a)

- **A las 10,30 de la mañana**, CABEZUDOS en la plaza Cardenal Orbe.
- **De 11 a 1 de la mañana y de 4 a 7 de la tarde**, en la plaza Cardenal Orbe, PARQUE INFANTIL, acompañado de TALLERES organizados por la Comisión de Txarangas. (En caso de lluvia, esta actividad tendrá lugar en el Frontón Aritzemendi).
- **A las 4 de la tarde**, organizado por el Ermuko Txirindulari Elkarte, TROFEO LEHENDAKARI DE CICLISMO, con salida y llegada en la carretera de Mallabia (junto al Garbigune).
- **A las 5 de la tarde**, la Comisión de Txarangas invitará a una gran CHOCOLATADA INFANTIL en la plaza Cardenal Orbe.
- **A las 7 de la tarde**, ESPECTÁCULO MUSICAL INFANTIL con Xurdirin, en la plaza Cardenal Orbe.



DÍA 25, MIÉRCOLES

- **De 4 a 6 de la mañana**, se celebrará la GAUPASA con la orquesta Neva Alaska.
- **A las 7 de la mañana**, GRAN CHOCOLATADA en la plaza Cardenal Orbe.
- **A las 7,30 de la mañana**, PRUEBA DE BARRUS, en el Frontón de Cardenal Orbe, organizado por Kaltxango AEK Euskaltegiko Ikas Elkarte.
- **A las 8 de la mañana**, 1ª SUELTA DE VAQUILLAS en la plaza de toros portátil de Beti-Ondo.
- **De 11,30 a 13,30 de la mañana y de 4,30 a 7,30 de la tarde**, PARQUE INFANTIL, en la plaza San Pelayo.
- **A las 12 del mediodía**, en la iglesia Santiago Apóstol, MISA SOLEMNE en honor del Patrón.
- **A las 12,30 del mediodía**, exhibición de DEPORTE RURAL en la plaza Cardenal Orbe que contará con las siguientes pruebas:
 - HARRIJASOTZAILES: Ostolaza, Landarbidet, Zelai-Luze, Aimar y Mari Jose.
 - AIZKOLARIS: Bihurri, Flores, Zelai II y Agite.

DÍA 24, MARTES

- **A las 7 de la tarde**, en la plaza Cardenal Orbe, tendrá lugar la PRESENTACIÓN DE TXARANGAS, que contará con la animación de la Fanfarria "Irulitxa", continuando con el tradicional DESFILE por diversas calles de la localidad.
- **A las 11 de la noche**, en la Plaza Cardenal Orbe, VERBENA a cargo de la orquesta Nueva Alaska.
- **A las 11 de la noche**, en el Parque Marqués de Valdespina, CONCIERTO ROCK a cargo de los grupos Stand By (Barcelona), Swadeshi (Madrid) y los ermuarras Luchando para cambiar. Organiza: Asociación de grupos locales de rock.

santixauetan

drogak hartzekotan...



Si decides drogarte en Santiagos (alcohol, hachís, speed, coca...),
infórmate antes de sus riesgos.

Y si vas a mantener relaciones sexuales, o eso es lo que crees,
lleva contigo **condones. Babestu! ¡Protégete!**

No mezcles drogas. **No mezcles** drogas y sexo.

Bakarrik ere, drogarik ez! Si puedes, simplemente **NO CONSUMAS.**



Departamento de Acción Social
Gizartekintza Saila
sociocomunitario@udalermua.net
943 179 161 - 162

- **A las 5 de la tarde**, en la Bolera San Pelayo, **TROFEO SANTIAGOS 200/ DE BOLO PALMA**, organizado por la Peña Bolística Montañesa.
- **A las 5 de la tarde**, en el Frontón Aritzemendi, **PARTIDOS DE PELOTA A MANO DE CATEGORÍA PROFESIONAL**: Goñi II - Nalda contra Berasaluze IX -Galarza VI y Titín III - Zubieta contra González - Eulate. Organiza el Club de Pelota.
- **A las 6,30 de la tarde**, desde la plaza Cardenal Orbe, el grupo Fadunito presenta el **ESPECTÁCULO DE CALLE** "La gran familia".
- **A las 6,30 de la tarde**, en la plaza de toros de Beti-Ondo, la Peña Taurina Rui Bento Vasques organiza el **ESPECTÁCULO ECUESTRE** "Arte y aroma".
- **A las 7 de la tarde**, **GAITA POTEIO**, a cargo de los gaiteros/as del grupo Fouraleda.



- **A las 7,30 de la tarde**, en la plaza Cardenal Orbe, **BRINDIS DE COMPROMISO EN FAVOR DEL EUSKERA**, organizado por el colectivo Afaltzaindia.
- **A las 8 de la tarde**, en la plaza Cardenal Orbe, tendrá lugar la **LARRAINDANTZA**, de libre participación.
- **A las 10,30 de la noche**, en la plaza San Pelayo, **ESPECTÁCULO DE CALLE** a cargo del grupo Toom-Pak.
- **A las 11 de la noche**, en la plaza Cardenal Orbe, **VERBENA** a cargo de la orquesta Esmeralda.
- **A las 11 de la noche**, en el parque Valdespina, **CONCIERTO ROCK** a cargo del grupo asturiano Sound of silence y una selección de artistas invitados. Organiza: Asociación de grupos locales de rock.

DÍA 26, JUEVES

- De 4,30 a 6,30 de la mañana, FIESTA DJ en la plaza Cardenal Orbe.
- A las 7 de la mañana, GRAN CHOCOLATADA en la plaza Cardenal Orbe.
- A las 7,30 de la mañana, PRUEBA DE BARRUS en el Frontón de Cardenal Orbe.
- A las 8 de la mañana, 2ª SUELTA DE VAQUILLAS en la plaza de toros de Beti-Ondo.
- De 11,30 a 13,30 de la mañana y de 4,30 a 7,30 de la tarde, PARQUE INFANTIL, en la plaza de San Pelayo.
- A las 12 del mediodía, en la plaza Cardenal Orbe, HOMENAJE A LAS PERSONAS MAYORES Y ENTREGA DE PREMIOS de los diferentes concursos organizados por el Hogar del Pensionista.
- A la 1 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, CONCIERTO a cargo de la Banda de la Escuela de Música Alboka.
- A las 2 de la tarde, en el Frontón Aritzmendi, COMIDA POPULAR, organizada por el Hogar del Pensionista para sus socios/as.
- A las 5 de la tarde, en el Frontón de Cardenal Orbe, PARTIDOS DE PELOTA A MANO: Peñas - Perosanz contra Alberdi
- Landaburu y Maestresalas - Keralt contra González - Larrazabal. Organiza el Club de Pelota.
- A las 6,30 de la tarde, desde la plaza Cardenal Orbe, el grupo El Negro y el Flaco ofrece el ESPECTÁCULO DE CALLE "Giramondo".
- A las 7 de la tarde, PASACALLES de la Fanfarria "Irulitxa".
- A las 8 de la tarde, en la Plaza Cardenal Orbe, LARRAINDANTZA.
- A las 10,30 de la noche, en la plaza San Pelayo, tendrá lugar el ESPECTÁCULO DE CALLE "Disco Disco".
- A las 11 de la noche, en la plaza Cardenal Orbe, VERBENA con la orquesta Tarantella.
- A las 11 de la noche, en el parque Marqués de Valdespina, CONCIERTO ROCK a cargo de los grupos Liza (Tarragona), Perversión (Málaga) y los mallabitaras Damudot. Organiza: Asociación de grupos locales de rock.



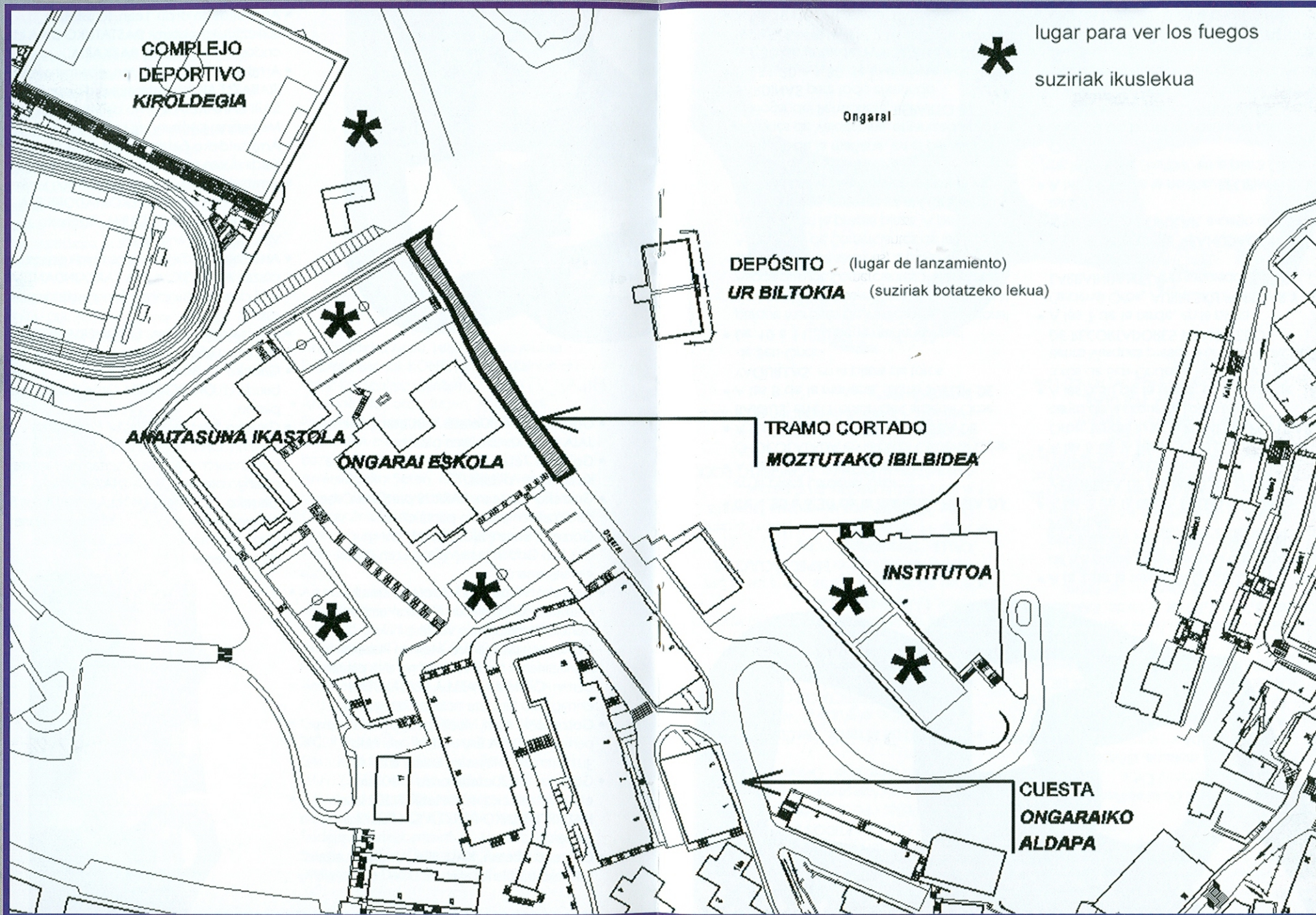
DÍA 27, VIERNES

- De 4,30 a 6,30 de la mañana, FIESTA DJ en la plaza Cardenal Orbe.
- A las 7 de la mañana, GRAN CHOCOLATADA en la plaza Cardenal Orbe.
- A las 7,30 de la mañana, PRUEBA DE BARRUS, en el Frontón de Cardenal Orbe.
- A las 8 de la mañana, última SUELTA DE VAQUILLAS, en la plaza de toros de Beti-Ondo.
- De 10 a 11,30 de la mañana, en el parque Marqués de Valdespina, tradicional reparto de vales para el arroz, a cargo de la Asociación de Comerciantes Y Hosteleros de Ermua, y de sardinas, a cargo de la Asociación de Comerciantes de la Plaza del Mercado, en la propia plaza. A partir de ese momento, comenzará el CONCURSO DE PAELLAS en las categorías infantil y adultos/as.
- A las 11 de la mañana, en el parque Marqués de Valdespina, organizado por el Hogar del Pensionista, REPARTO DE SARDINAS para todo el mundo.
- De 11,30 a 1,30 de la mañana y de 4,30 a 7,30 de la tarde, PARQUE INFANTIL, en la Plaza San Pelayo.
- A las 12 de la mañana, PASACALLES con los trikitilaris de la Escuela de Música "Alboka".
- A la 1 de la tarde, DEGUSTACIÓN de los platos presentados a concurso, continuando con la tradicional COMIDA POPULAR.
- A las 2 de la tarde, FALLO del jurado y ENTREGA DE PREMIOS, en el parque Marqués de Valdespina.
- A las 6 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, tendrá lugar la ROMERÍA POPULAR, a cargo de la orquesta Lotxo taldea.
- A las 6,30 de la tarde, en la plaza de toros de Beti-Ondo, la Peña taurina Rui Bento Vasques presenta un ESPECTÁCULO DE RECORTADORES Y TANCREDOS.
- A las 7 de la tarde, en la plaza Cardenal Orbe, AURRESKU POPULAR Y LARRAINDANTZA, organizados por el grupo Txindurri.
- A las 8 de la tarde, REANUDACIÓN DE LA ROMERÍA POPULAR, a cargo de Lotxo taldea.
- A las 11,30 de la noche, RECIBIMIENTO de la fanfarria "Irulitxa" en la plaza Cardenal Orbe.
- A las 12 de la noche, desde el parque de Ongarai, FUEGOS ARTIFICIALES. A continuación, pasacalles de vuelta a la plaza Cardenal Orbe para entonar el AGUR JAUNAK.
- A las 12,30 de la noche, FIN DE FIESTAS con Los 5 bilbainos en la plaza Cardenal Orbe y Trapatoni Circus Band en el bar Carpe Diem.





Suzirien plana Plano para los fuegos artificiales



UZTAILAREN 26a, OSTEKUNA

- Goizaldeko 4:30etatik 6:30etara, Djen JAIA Orbe Kardinalaren plazan.
- Goizeko 7etan, TXOKOLATE-JANA Orbe Kardinalaren plazan.
- Goizeko 7:30ean, BARRUS partidak Orbe Kardenalaren plazako pilotalekuan.
- Goizeko 8etan, BIGANTXAK izango dira Beti Ondon jarriko den zezen-plaza garraigarrian.
- Goizeko 11:30etatik ordu 1:30etara eta arratsaldeko 4:30etatik 7:30etara, HAURRENTZAKO PARKEA San Pelaioiko plazan.
- Eguerdiko 12etan, NAGUSIEI OMENALDIA egingo zaie eta SARIAK ENTREGATUKO ZAIZKIE Nagusien Etxeak antolatutako lehiaketa ezberdinetako irabazleei.



- Arratsaldeko ordu 1ean, Alboka Musika Eskolako Bandak KONTZERTUA eskainiko du Orbe Kardinalaren plazan.
- Arratsaldeko ordu 2etan, Aritzemendi Pilotalekuan, Nagusien Etxeak HERRI BAZKARIA eskainiko die aitona-amonak bazkideei.
- Arratsaldeko 5etan, ESKUPILOTA partidak izango dira Orbe Kardinalaren plazan, Pilota Taldeak antolatuta. Peñas - Perosanz bikotea - Landaburu-ren kontra eta Maestresalas - Keralt bikotea González - Larrazabal - en aurka.
- Arratsaldeko 6:30ean, El Negro y el Flaco taldeak "Giramondo" KALE-IKUSKIZNA eskainiko du Orbe Kardinalaren plazan.
- Arratsaldeko 7etan, KALEJIRA Irulitxa musika-bandak alaituta.
- Arratsaldeko 8etan, LARRAINDANTZA Orbe Kardinalaren plazan.
- Gaueko 10:30ean, "Disco Disco" KALE-IKUSKIZUNA San Pelaioiko plazan.
- Gaueko 11etan, Tarantella Orkestrak DANTZALDIA alaituko du Orbe Kardinalaren
- Gaueko 11etan, Valdespinako Markesaren parkean, ROCK KONTZERTUA, Herriko Rock Taldeen Elkarteak antolatuta. Honako taldeak izango dira: Liza (Tarragona), Perversión (Málaga) eta Damudot.



HILAK 27a, OSTIRALA

- Goizaldeko 4:30etatik 6:30etara, Djen JAIA Orbe Kardinalaren plazan.
- Goizeko 7etan, TXOKOLATE-JANA Orbe Kardinalaren plazan.
- Goizeko 7:30ean, BARRUS partidak Orbe Kardenalaren plazako pilotalekuan.
- Goizeko 8etan, BIGANTXAK izango dira Beti Ondon jarriko den zezen-plaza garraigarrian.
- Goizeko 10etatik 11:30etara, Ermuko Merkataria eta Ostalarien Elkarteak arrozaren txartelak banatuko du Valdespinako Markesaren parkean eta Merkatu Plazako Merkatarienak sardinak emango ditu plazan bertan. Ondoren PAELLA LEHIAKETARI ekingo zaio haur eta helduen kategorietan.
- Goizeko 11etan, Valdespinako Markesaren parkean SADINA BANAKETA nahi duen guztientzat, Nagusien Etxeak antolatuta.
- Goizeko 11:30etatik ordu 1:30etara eta arratsaldeko 4:30etatik 7:30etara, HAURRENTZAKO PARKEA San Pelaioiko plazan.
- Goizeko 12etan, KALEJIRA Alboka Musika Eskolako trikitilariak alaituta.

- Arratsaldeko ordu 1ean, lehiaketara aurkeztutako platerak DASTATUKO DIRA eta ondoren, ohiko HERRI BAZKARIA.
- Arratsaldeko ordu 2etan, epaimahaikoek IRABAZLEAK ezagutaraziko dituzte eta SARI-BANAKETA egingo da Valdespinako Markesaren parkean.
- Arratsaldeko 6etan, ERROMERIA Orbe Kardinalaren plazan, Lotxo taldeak alaituta.
- Arratsaldeko 6:30ean, Beti-Ondon jarriko den zezen-plazan ERREKORTADORE ETA TANKREDOEN IKUSKIZUNA, Rui Bento Vasques Peñak antolatuta.
- Arratsaldeko 7etan, Orbe Kardinalaren plazan AURESKEUA ETA LARRAINDANTZA nahi duen guztientzat Txindurri taldearen eskutik.
- Arratsaldeko 8etan, ERROMERIA BERRIRO ERE Lotxo taldeak alaituta.
- Gaueko 11:30ean, Irulitxa musika-bandaren ONGIETORRIA Orbe Kardinalaren plazan.
- Gaueko 12etan, SUZIRIAK Ongaraiko parkean. Ondoren KALEJIRA Orbe Kardenalaren plazaraino bertan jaiei agurra emango dien AGUR JAUNAK abesteko.
- Gaueko 12:30ean, JAIEN AMAIERA Los 5 Bilbainos taldeak alaituta Orbe kardinalaren plazan eta Trapatoni Circus Band Carpe diem tabernan.



SANTIX AUETAN EMAKUMEOK EDONON !!



UZTAILAREN 25a, ASTEAZKENA

- **Goizaldeko 4retatik 6etara**, "Nueva Alaska" orkestrak GAUPASA girotuko du.
- **Goizeko 7etan**, TXOKOLATE-JANA Orbe Kardinalaren plazan.
- **Goizeko 7:30ean**, Orbe Kardinalaren plazako pilotalekuan, Kaltxango-AEK Euskaltegiko Ikasleen Elkarteak antolaturiko BARRUS partidak izango dira.
- **Goizeko 8etan**, BIGANTXAK izango dira Beti Ondon jarriko den zezen-plaza garraigarrian.
- **Goizeko 11:30etatik ordu 1:30etara eta arratsaldeko 4:30etatik 7:30etara**, HAURRENTZAKO PARKEA San Pelaioiko plazan.
- **Eguerdiko 12etan**, MEZA izango da.
- **Eguerdiko 12:30ean**, HERRI-KIROL ikuskizuna Orbe Kardinalaren plazan. Probak eta partehartzaileak honakoak:
 - HARRIJASOTZAILEAK: Ostolaza, Landarbide, Zelai-Luze, Aimar eta Mari Jose.
 - AIZKOLARIAK: Bihurri, Flores, Zelai II eta Agite.



- **Arratsaldeko 5etan**, San Pelaioiko Bolatokian BOLO-PALMAKO SANTIXAUAK 200/ SARIA Peña Bolística Montañesak antolatuta.
- **Arratsaldeko 5etan**, Aritzmendi pilotalekuan, PROFESIONALEN ARTEKO ESKUPILOTA PARTIDAK: Goñi II - Nalda bikotea Berasaluze IX - Galarza VI-ren aurka, eta Titín III - Zubieta González - Eulate bikotearen aurka jokatu du, Pilota Taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 6:30ean**, Fadunito taldeak "La Gran Familia" KALE-IKUSKIZUNA eskainiko du Orbe Kardinalaren plazan.
- **Arratsaldeko 6:30ean**, Beti-Ondon jarriko den zezen-plazan, "Artea eta usain gozoa" izeneko ZALDI-IKUSKIZUNA izango da, Rui Bento Vasques Peñak antolatuta.
- **Arratsaldeko 7etan**, GAITA POTEOA, Fouraleda taldeko gaita-joleen eskutik.
- **Arratsaldeko 7:30ean**, Orbe Kardinalaren plazan, EUSKARAREN ALDEKO TOPA-KONPROMISOA, Afaltzaindia taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 8etan**, LARRAINDANTZA Orbe Kardinalaren plazan, nahi duen guztiak parte hartzeko.
- **Gauko 10:30ean**, Toom-Pak taldeak KALE-IKUSKIZUNA eskainiko du San Pelaioiko plazan.
- **Gauko 11etan**, Orbe Kardinalaren plazan, Esmeralda orkestrak DANTZALDIA girotuko du.
- **Gauko 11etan**, Valdespinako Markesaren parkean, ROCK KONZERTUA Asturiaseko Sound of silence eta artista gonbidatuen talde baten eskutik, Herriko Rock Taldeen Elkarteak antolatuta.



UZTAILAREN 22a, IGANDEA

- **Goizeko 11:30ean**, San Pelaioko plazan, **IRRATIZ KONTROLATURIKO KOTXEEN 'ERMUA HIRIA' X. TXAPELKETA** Eztanda taldeak antolatuta.
- **Goizeko 12etan**, Lobiano Kultur Gunean, Mio Cid VIII. Urteurrenari buruzko **HITZALDIA**, Álvaro Ocariz-en eskutik, Gaztela-Leoneko Kultur Zentruak antolatuko.
- **Goizeko 12etan**, San Pelaioko Bolatokian, **BOLO-PALMA PARTIDA**, Bilboko "Peña San Ignacio" eta Madrilgo "La Madrileña" ren artean Antolatzailea: Peña Bolistica Montañesa.
- **Goizeko 12etan**, Valladolideko "El Pendón" musika-bandak **KALEJIRA** alaituko du, Gaztela-Leon Kultur Zentroak antolatuta.
- **Arratsaldeko 5etan**, **BERRIZ ERE El Pendón** musika-bandak **KALEJIRARI EHINGO DIO**.
- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazan, Nuevo Mester de Juglaría taldearen **FOLK-KONTZERTUA**, Gatela-Leon Kultur Zentroak antolatuta.

UZTAILAREN 23a, ASTELEHENA (Umeen eguna)

- **Goizeko 10:30ean**, **BURUHANDIAK** Orbe Kardinalaren plazan.
- **Goizeko 11etatik ordu 1era eta arratsaldeko 4retatik 7etara**, Orbe Kardinalaren plazan, **HAURRENTZAKO PARKEA eta TAILERRAK**, Txarangen Batzordeak antolatuta (euria eginez gero ekitaldiak Aritzemendi pilotalekuan izango dira).
- **Arratsaldeko 4retan**, Ermuko Txirrindulari Elkarteak antolatuta, **LEHENDAKARI TXIRRINDULARITZA TROFEOA**. Probaren hasiera eta amaiera Mallabiko bidean, Garbigunearen ondoan, izango da.
- **Arratsaldeko 5etan**, **HAURRENTZAKO TXOKOLATE-JANA** Orbe Kardinalaren plazan, Txaranga Batzordearen eskutik.
- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazan, Xurdin-aren **MUSIKA-IKUSKIZUNA HAURRENTZAT**.

UZTAILAREN 24a, ASTEARTEA

- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazan, "Irulitxa" musika-bandak alaituriko **TXARANGEN AURKEZPENA** eta ondorengo **KALEJIRA** herriko kaleetan zehar.
- **Gaueko 11etan**, **DANTZALDIA**, Orbe Kardinalaren plazan "Nueva Alaska" orkestrarekin.
- **Gaueko 11etan**, Valdespinako Markesaren parkean, **ROCK KONTZERTUA** Stand By (Barzelona), Swadshi (Madrid) eta Ermuko Luchando para cambiar taldeen eskutik. Herriko Rock Taldeen Elkarteak antolatuta. Honako taldeak izango dira:



euskaraz!

Maita nazazu gutxiago eta
goza nazazu gehiago!



AYUNTAMIENTO DE ERMUA
ERMUKO UDALA

Udal Euskara Saila

UZTAILAREN 15a, IGANDEA

- **Goizeko 9etatik arratsaldeko 8etara**, Beti Ondoko kirol-komplexuan, 7 jokalariko taldeen arteko **FUTBOL TXAPELKETAKO** finalak.
- **Goizeko 10etan**, Lobiano Kultur Gunean, **5 ERAZTUNEN ELEZAHARRAREN I. TORNEOA**, Drakonia Rol-taldeak antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, **MENDI-BIZIKLETAKO XII. HERRI MARTXARI** emango zaio irteera Orbe Kardinalaren plazatik, Urko Mendiko Txirindulariak taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 4retan**, **ESTRATEGIA-JOLASETARAKO EGUNA** Lobiano Kultur Gunean, Drakonia Rol-taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 6etan**, Orbe Kardinalaren plazan **MUSIKA** eta **DANTZA JAIALDIA**, herriko kultur zentrozen eskutik. Partaideak: Pisuerga (Valladolid), Virgen de las Nieves (Kantabria) eta Roldán (Huesca) taldeak. Erakustaldia egin bitartean kultur zentroek beren jatorrizko lurraldeetako **jaki tipikoak dastatzeko aukera** emango dute.

UZTAILAREN 16a, ASTELEHENA

- **Arratsaldeko 7etan** Orbe Kardinalaren plazan, **SOKA-TIRA** lehiaketak hasiera emango die Txarangen Batzordeak antolatutako txarangen arteko jokoei.
- **Gaueko 10:30ean**, **KONTZERTUA** Valdespinako Markesaren parkean Brabenders funky-jazz taldearen eskutik.

UZTAILAREN 17a, ASTEARTEA

- **Arratsaldeko 7etan**, txarangen arteko joko gehiago Orbe Kardinalaren plazan. Oraingo honetan **PEPINOA** eta **GLOBO-SASKI**aren probak izango dira.
- **Gaueko 10:30ean**, Valdespinako Markesaren parkean Asier Aranzabalek eta Mila Gallastegik "Etiopia oinez" izeneko **DIAPORAMA** proiektatuko dute, Euskal Birusak antolatuta.

UZTAILAREN 18a, ASTEAZKENA

- **Arratsaldeko 7etan**, txarangen arteko joko gehiago Orbe Kardinalaren plazan. Oraingo honetan **OILOAREN TRIATLOIA** eta **JATORRIZKO BEKATUA**ren probak izango dira.
- **Gaueko 10:30ean**, Valdespinako Markesaren parkean, **KONTZERTUA** Pablo Sciutto kantautore argentinarraren eskutik, Komite Internazionalistak antolatuta.

UZTAILAREN 19a, OSTEAGUNA

- **Arratsaldeko 7etan**, txarangen arteko joko gehiago Orbe Kardinalaren plazan. Oraingo honetan **SOKA-TIRAREN** finala eta **KUBOEN** proba.
- **Gaueko 10:30ean**, Valdespinako Markesaren parkean **KONTZERTUA** Malatu jazz-fusión taldearen eskutik, Euskal Birusak antolatuta.

UZTAILAREN 20a, OSTIRALA

- **Gaueko 10,30ean**, Orbe Kardinalaren plazan, Txarangen Batzordeak antolatutako **PLAY-BACK LEHIAKETA** ezagunari hasiera emango zaio.

UZTAILAREN 21a, LARUNBATA

- **Goizeko 12etan**, Beti Ondoko kirol-komplexuan 7 jokalariko taldeen arteko **FUTBOL TXAPELKETAREN FINALA**, A.P.F.E.k antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, Orbe Kardinalaren plazan, **ALDIBEREKO XAKE PARTIDAK** eta **PARTIDA AZKARREN IX TXAPELKETA**, Xake Taldeak antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, San Martín plazan, **BLOOD BOWL IV. TXAPELKETA**, Draconia Rol-taldeak antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, zaborteia zegoen tokian, **GALEPERRARI TIRAKETA KAIOLAREKIN** entrenamenduak, La Verdad ehiza eta arrantza elkarteak antolatuta. Lehiaketa 4etan hasiko da.
- **Arratsaldeko 4:30ean**, Orbe Kardinalaren plazan, **V. MUS TXAPELKETA HERRIKOIA**, Afaltzaindia taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 7etan**, Orbe Kardinalaren plazako pilotalekuan, **PALETAKO TXAPELKETAREN** finala, Paleta Taldeak antolatuta (Euria eginez gero, partidak Aritz Mendin jokatuko dira).
- **Gaueko 11:30ean**, San Pelaioko plazan, **KONTZERTUA** Loquillo taldearen eskutik.

agurra



AYUNTAMIENTO DE ERMUA
ERMUKO UDALA



Duela bi hilabete eskas izan ziren hauteskundeetan Ermuarrek gure herriko Udalaren osaketa zein izan behar zuen erabaki zuten, eta berriro ere niri dagokit, zuen borondatez, gure herriaren norabidea gidatzeko konpromisoa.

Adierazi nahi dizuet gardentasunez arituko naizela gure herrian ditugun arazoak konpontzen, eta badakidala gaurtik aurrera Ermuaren oraina eta geroa eraikitzeke gai izango garela guztion artean.

Gogora ekarri nahi dut arrazoi ezberdinengatik hemendik aurrera gure artean izango ez ditugun zinegotziek horrenbeste urtetan egin duten lana, eta batez ere nire eskerrik onena agertu nahi diet Eduardo Markina, Antonio López, Jesús Villoria, Francisco Rey eta Lorenzo Iturriagagoitiari. Eskerrik asko guztioi bakoitzaren arloan egin duzuen lana eta erakutsi duzuen dedikazioagatik, eta aipamen berezia Eduardori, Kultura Arloan eman dituen urteengatik, eta Lorenzo Iturriagagoitiari, horrenbeste aldiz herriaren interes orokorrak eta alderdi politiko baten kide legez izan beharreko ikuspegi legitimoa bateratzen ahalegintzeagatik.

Baina oraingoan, legegintzaldi berri bati hasiera emateaz gain, gure herriaren 8. legegintzaldi demokratikoari zehatz-mehatz, ondo pasatzea dagokigu, eta horretarakoxe dira Santixauak hain zuzen ere.

Aurten Loquillo y los Trogoditas eta Nuevo Mester de Juglaría izango ditugu, besteak beste, gure herrian, beraz, aukera izango dugu dantza egin eta musika onarekin gozatzeko, adin guztietarako jarduera askorekin batera.

Amaitzeko, eskerrak ematen dizkiet berriro ere koadrilei, eskualde osoaren inbidia den bizitza sozial aberats hau ahalbidetzen duten herriko kolektibo ezberdinetako kideei, Santixauak erreialiate izateko lan egiten duten boluntarioei, eta zuei guztioi, Ermua bizitzeko leku on eta eroso bihurtu duzuelako. Aupa Santixauak!

Carlos Totorika Izagirre
Ermuko Alkatea

Ermuko jaiak (Uztailaren 14tik 27ra) 2007ko Santixauak Egitaraua

Argazkiak:

Drogettenituri

Azala:

Sonia García Fuentes

Santixau kartel lehiaketaren 1. saria

UZTAILAREN 14a, LARUNBATA

- **Goizeko 9etatik arratsaldeko 8etara**, Beti Ondoko kirol-komplexuan, 7 jokalariko taldeen arteko **FUTBOL TXAPELKETA**, A.P.F.E.k antolatuta.
- **Goizeko 10etan**, Orbe Kardinalaren pilotalekuan, **ARKU-TIROKO JAIALDIA** "Beti-Ondo" Arku-tiro Taldeak antolatuta. Parte hartzea librea izango da.
- **Goizeko 10etan**, Lobiano Kultur Gunean, **ESTRATEGIA-JOLASETARAKO EGUNA**, Drakonia Rol-taldeak antolatuta.
- **Arratsaldeko 4retan**, San Martin plazan, Xake Taldeak antolaturiko **HERRIEN ARTEKO XAKE PARTIDA AZKARREN XII. LEHIAKETA**.
- **Arratsaldeko 7etan**, **DANTZA ERAKUSTALDIA** Orbe Kardinalaren plazan, Txindurri taldearen eskutik.
- **Gaueko 10:30ean**, **BERTSOLARI JAIALDIA**, Valdespinako Markesaren parkean, Deba-Beheko Bertso EskolaK antolatuta. Bertan izango dira Jon Unanue, Beñat Ugartetxea, Maddi Gallastegi, Julen Zelaieta, Eneritz Zabaleta eta Karmele Mitxelena bertsolariak.

